

**Ceci est du Véritable Sirop**



**VELVA SYRUP**

Prenez un peu de Velva avec cette recette et vous obtiendrez un sirop délicieux et rafraîchissant. C'est le sirop d'été par excellence. Il est si bon que les enfants ne veulent pas s'en passer. C'est aussi un excellent remède pour les rhumes et les toux.

—PENICK & FORD, Ltd.—  
Nouvelle-Orléans, Lae.  
Fait en vue de la consommation locale.

**VENTES INSCRITES AU BUREAU D'ALIENATIONS**

George Wuest à Mme Robert Caillouet, terrain, Orléans, Lopez, Rendon et Ste-Anne, \$800.  
Security Bldg and Loan Ass'n à Mme Jacob Y. Hartman, portion, Leda, Marie, Verna et Private, \$3,300.  
N. O. Land Co., à Alcide J. Bonvillain, 2 terrains, Conti, French, Germain et Bienville, \$550.  
Même à Samuel H. Robert, 2 terrains, Iberville, Brags, Harrison et Milne, \$500.  
Même à Alcide J. Bonvillain, 2 terrain, Conti, Vickaburg, French et Germain, \$550.  
Ernest A. Carrère Co. Ltd à George Emmerson, terrain, Mandeville, Dorgenois, Espagne et \$200.  
Pierre N. E. Barel à James Mattise, terrain, Quartier, Bourbon, Esplanade et Dauphine, \$1,800.  
Mlle Wilhelmina Toulmin à Mlle Kate Dunbar Ballard, portion, Colisée, Perrier, State et ligne de Bloomigdale, \$4,000.  
Simon Prischich à Mme James Prischich, int., etc., dans et à un terrain faisant face à la rive gauche du Bayou St-Jean; aussi, portion, Géniois, Télémaque, Dumaine et St-Philippe; terrain, Decatur, Charles, St-Philippe et Ursulines; aussi, biens meubles et personnels, \$4,378.41.  
Mme Jefferson D. Burnett à la German American Home-stead, terrain, Cadiz, Chestnut, Camp et Valence, \$3,000.  
Acquéreur au vendeur, même propriété, \$3,000.  
Mme Addison Jordan à Wm C. Harris, 4 terrains, St-Maurice, Industrie, Tricou et Agriculture \$100.

**ANNONCES JUDICIAIRES**

**VENTES PAR LE SHERIFF**

**ANNONCE JUDICIAIRE.**

Vente de bail et droit d'occupation.  
Harry Handelman vs. Harry J. Cohen.  
COUR CIVILE DE DISTRICT pour la Paroisse d'Orléans. No. 107,700. — En vertu d'un writ de Fieri Facias qui m'a été adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour la Paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus intitulée, je procéderai à vendre à l'enchère publique à la Bourse des Propriétés Foncières, No. 311 rue Baronne, entre les rues Union et Gravier, dans le Premier District de cette ville, MARDI, le 11 février 1913 à midi la somme de \$1,000.00, plus des intérêts et des frais de procédure.  
1. Le bail non expiré du magasin, connu comme No. 433 rue Royale, entre les rues Conti et St. Louis, le dit bail expirant le 30 septembre 1913, le loyer étant \$20 par mois, payable par mois, et en défaut de la vente au dit bail, il sera offert en vente.  
2. Le droit d'occuper le dit magasin No. 433 rue Royale à partir de la vente jusqu'au 30 septembre 1913.  
Saisie dans le procès ci-dessus.  
Conditions—Comptant sur les lieux.  
LOUIS KNOP,  
SHERIFF CIVIL, Paroisse d'Orléans.  
Avocat pour le demandeur.  
jan20év13.

**ANNONCE JUDICIAIRE.**

Vente de contenu et accessoires d'une caisse de billards à poches, caisse enregistrée, etc.  
Chaplain Realty Co. vs. Pace & Dehon.  
COUR CIVILE DE DISTRICT pour la Paroisse d'Orléans. No. 103,350. — En vertu d'un writ de Fieri Facias qui m'a été adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour la Paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus intitulée, et avec consentement des parties, je procéderai à vendre à l'enchère publique, sur les lieux et après dessein, LUNDI, le 10 février 1913 à 2 heures p. m., la propriété ci-dessus décrite à savoir: un des terrains qui se trouvent en l'enclosure de la rue Foucher, l'ancien contenu, accessoires, meubles, stock, dans l'affaire ci-dessus intitulée, suivant l'inventaire enregistré.  
Ainsi que des billards à poches et caisse dans le procès ci-dessus.  
Conditions—Comptant sur les lieux.  
LOUIS KNOP,  
SHERIFF CIVIL, Paroisse d'Orléans.  
JOHN P. SULLIVAN, A. LANDRY ET E. M. HEATH,  
Avocats pour le demandeur.  
jan20év13.

**ANNONCE JUDICIAIRE.**

Vente de propriété de valeur et aménagement du Troisième District.  
Bâisses portant le No. municipal 230 rue Rampart ainsi que le No. 940 rue Mandeville.  
Frank B. Tromey vs. Peter Blanchard.  
COUR CIVILE DE DISTRICT POUR LA Paroisse d'Orléans—No. 103,044—En vertu d'un writ de saisie et vente qui m'a été adressé par l'Honorable Cour de District pour la Paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus intitulée je procéderai à vendre à l'enchère publique à la Bourse des Propriétés Foncières, No. 311 Baronne, entre les rues Union et Gravier, dans le Premier District de cette ville, MARDI, le 11 février 1913, à midi la somme de \$1,000.00, plus des intérêts et des frais de procédure.  
Deux terrains, avec toutes les bâisses et aménagements qui se trouvent et toutes les dépendances y appartenant situés dans le Troisième District de cette ville dans l'Etat No. 273, borné par les rues Mandeville, Sarigny, Rampart anciennement Love, et Bourgeois anciennement Craps.  
Un des terrains forme l'enclosure des rues Mandeville et Rampart et mesure en mesure américaine trente six pieds carrés une ligne de face sur la rue Mandeville sur soixante trois pieds onze pouces et trois lignes de profondeur et de face sur la rue Rampart et l'autre terrain mesure en mesure Française vingt cinq pieds de face sur la rue Rampart sur une profondeur entre lignes parallèles de cent vingt pieds.  
Saisie dans le procès ci-dessus.  
Conditions—Comptant; l'acquéreur au moment de l'adjudication devra faire un dépôt de dix pour cent du prix d'achat.  
LOUIS KNOP,  
SHERIFF CIVIL de la Paroisse d'Orléans.  
FELIX DREYFUS,  
Avocat pour le demandeur.  
jan18,19,21,31fév,14,20

**GRAND MAGASIN DE MEUBLES**



Nous nous permettons d'attirer l'attention de notre nombreuse clientèle et du public en général sur le

**Grand Assortiment de Meubles**

que nous avons reçu afin de pouvoir être agréables aux acheteurs.  
Nous garantissons la qualité et nos prix défient toute concurrence.  
Nous avons un assortiment des plus variés en meubles de salons, lits de cuivre, chambres à coucher, fauteuils, berceuses, etc., etc.  
Venez nous voir avant de faire vos achats.



Vous constaterez la modicité de nos prix et la bonne qualité de nos marchandises.  
**Francis and Paul Maestri Furniture Co.**  
**LE MAGASIN DE MEUBLES LE MEILLEUR MARCHÉ DE LA VILLE**  
Au Coin des Rues Ramparts et Iberville  
UN SEUL MAGASIN  
LE GRAND MAGASIN  
Phone Main 243  
PAS DE SUCCURSALE

**Les Chemineaux vont Aller Rendre Visite au Président**

Cincinnati, l'Eden des chemineaux, a été choisi par eux pour la convention de 1914. Cette ville sera pendant le mois d'août de l'année prochaine, l'endroit choisi pour la réunion de l'Association Internationale des "Itinerant Workers" de l'Amérique.  
Cette décision a été prise par les chemineaux, Jeudi, à la clôture de leur session.  
Un comité composé de trois membres a été nommé pour se rendre à Washington et présenter au président certaines suggestions qui devront améliorer le sort des chemineaux.  
Le Président Jeff Davis a annoncé son intention de rendre à Jackson, Miss., dans un jour ou deux pour rendre visite au Gouverneur Brewer. Sa visite est dans le but d'améliorer la condition des chemineaux dans le "Bayou State".  
La majorité des délégués a trouvé de l'emploi en ville. Ceux qui n'ont pas réussi repartiront sans doute Dimanche.

**Cour Civile de District**

Succession de Mme Fannie Oliver, veuve d'Aristide Bienvenu.  
Succession de Frederick W. Rump.  
Frank Cangelosi vs. Louisiana Railways & Navigation Company, dommages, \$1,500.  
Numa Carrie vs Otto E. Sharp, réclamation \$290.  
Mme Laura E. Brackenridge vs Equitable Life Ins Society, réclamation \$10,000.  
Succession de Julius H. Riedel.  
Succession de Henry Rose.  
Lawrence J. Bradley vs W. A. Marsh, billet du \$140.00  
Succession de John C. Calvin.

**La Navigation dans le Nord de l'Atlantique**

New York, 7 février. — Les principales compagnies de Navigation reliant New York à l'Europe, vont se réunir pour arrêter à frais communs, un vapeur qui sera muni de puissants appareils de télégraphie sans fil; et dont le rôle consistera à croiser dans la région des Banes de Torre Nueva, afin de signaler les icebergs.

**Edition Hebdomadaire de "L'Abécille"**

Nous publions régulièrement, le samedi matin, une édition hebdomadaire renfermant toutes les matières, littéraires, politiques et autres, qui ont paru pendant la semaine, dans "L'Abécille" quotidienne. Cette édition, complète sous tous les rapports, est fort utile aux personnes qui ne peuvent acheter le journal tous les jours, ou qui désirent tenir leurs amis ou correspondants européens au courant des affaires de la Louisiane. Nous le vendons sous bande dans nos bureaux à raison de 10 cents le numéro.

**Le Meilleur Endroit de Pêche en Louisiane est au "Shell Beach"**

Et aux environs de la

**Pointe à la Hache \$1.00**

ALLER ET RETOUR, Samedis et Dimanches.

Le train part de la gare de la rue St-Claude et Champs-Élysées.



VAPEURS

**LIGNE FRANÇAISE**

COMPAGNIE GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE  
LIGNE DIRECTE AU HAVRE, PARIS (FRANCE)  
Partant tous les Jeudis, à 10 h. a. m. Du quai No. 57, Rivière du Nord, pied de la rue West 15th.  
"LA LOURNAINE", 13 février.  
"LA PROVENCE", 20 février.  
"FRANÇOIS", 27 février.  
"LA TOURNAINE", 6 mars.  
"LA LOURNAINE", 13 mars.  
"LA PROVENCE", 20 mars.  
Vapeur à double hélice.  
Vapeur à quadruple hélice.  
Agence générale, 19 rue State, N. Y.  
Nouvelle Orléans-Havre Directe—S. S. Hudson, 1 mars.  
Passage de première classe, \$80.00  
Passage d'intérim, \$33.00  
FRANK J. ORFILA,  
Agent Général du Sud,  
No. 802 rue Commune, Bâisses Hennes, termars—lan

**H. C. RAMOS**  
(LE CRÉATEUR DU GIN FIZZ)

Les étrangers de passage à la Nouvelle-Orléans ne devraient pas manquer de visiter H. C. Ramos, le fameux distributeur de Gin Fizz.

**Le Stag Saloon**  
En Face de l'Hôtel St. Charles  
Rue Gravier

19 Jan 1m

**D. MERCIER'S SONS**

Les marchands renommés par la modicité des prix de leurs articles et la loyauté dans leurs transactions commerciales

Vêtements confectionnés, Chapeaux et Articles de Toilette pour messieurs et enfants

Le magasin est ouvert le samedi soir jusqu'à dix heures et fermé le dimanche. Coin des rues Dauphine et Bienville, à deux îlots de la rue du Canal, Zone District.

**F. A. BRUNET**  
IMPORTATEUR DIRECT

**HORLOGER, BIJOUTIER, JOAILLER**

315 RUE ROYALE 313

ALLIANCES ET BAGUES DE MARIAGE EN TOUT GENRE.

La Seule Grande et Unique Maison Française à la Nlle-Orléans.

Venez visiter et vous rendre compte par vous-même du Bas prix de mes marchandises pour lesquelles je défie toute concurrence.

Les ordres de la campagne sont sollicités.

PHONE MAIN 4360.

**REMÈDES DE BRESLIN**

**COLDTABS**  
Pour la grippe, le froid, les rhumes, névralgies et maux de tête. Coldtabs soulage immédiatement.

**ROMANOL**  
Pour les rhumatismes, le lumbago, la goutte, la raideur des articulations, les douleurs dans le dos, bon pour toutes les douleurs et tous les maux.

PRIX, 25 SOUS

M. T. BRESLIN, Pharmacien 700 Rue Dauphine

23 Jan 1m

**SIROP ANGELL**  
CONTRE LA TOUX COQUELUCHE

TOUX, RHUME, BRONCHITE, MALADIES DES POUMONS ET DE LA GORGE

PRIX, 25 et 50 SOUS

Préparé par DR. RICHARD ANGELL

Et chez tous les Pharmaciens de la Nouvelle-Orléans.

27 oct—7m—dim., mar., jeu

QUARANTE ET UNIÈME RAPPORT ANNUEL DU  
**TEUTONIA INSURANCE COMPANY**  
DE LA NOUVELLE ORLEANS, LAE.  
POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 DÉCEMBRE 1912.

|   |   |
|---|---|
| PRIME ENCAISSÉES:   | ACTIF:  |
| Sur risques d'incendie.....\$1,200,010.41                                       | Bons des Etats-Unis.....\$56,625.00   |
| Sur risques maritimes.....7,040.08  | Obligations de la ville de la Nouvelle Orléans.....458,375.00                                 |
| Sur risques de rivière.....12,135.50  | Obligations des digues de la Louisiane.....109,140.00   |
| Plus primes non achevées 1911.....\$1,210,186.08                                | Obligations de chemins de fer, d'Actions de chemin de fer, de banques et autres.....72,585.00 |
| Moins primes non achevées 1912.....\$1,815,074.00                               | Primes en cours d'encaissement.....125,033.00   |
| .....632,220.08   | Primes en cours d'encaissement.....129,334.58   |
| .....\$1,182,853.02   | Propriété foncière.....70,000.00  |
|   | Espèces en caisse.....86,297.72   |
|   | Augmentation d'intérêt.....11,120.41  |
|   | .....\$1,118,640.71   |
|   |   |
| Remboursement des sinistres d'incendie.....\$438,695.02                         | PASSIF:   |
| Remboursement des sinistres maritimes.....855.16                                | Capital.....\$250,000.00  |
| Remboursement des sinistres de rivière.....9,965.20                             | Surplus.....400,000.00  |
| Primes de retour.....218,333.04   | Profits non divisés.....52,583.14   |
| Reservations.....115,212.67   | Dépôts.....4,631,158.63   |
| Commissions.....197,387.10  | Réserves pour intérêts et taxes.....26,648.78   |
| Taxes et licences, frais généraux et d'agence, profits et pertes.....\$9,069.07 | Total.....\$5,010,667.85  |
| Primes intérêts reçus.....99,880.50   | Dépôts—Whitney Central N. B.....\$17,758,206.88   |
| Dépréciation de l'actif.....\$1,069,211.75                                      | Dépôts—Whitney Central Trust & S. B.....4,631,158.63  |
| Pertes non réglées et impayées.....\$4,609.70                                   | Total des dépôts.....\$22,389,664.51  |
| .....\$1,143,814.54   |   |
| Net profit.....\$ 30,088.48   | Total.....\$1,118,640.71  |

Ce qui précède est une copie sincère et véritable des livres de la compagnie. Nouvelle Orléans, Lae., 18 Janvier 1913  
ALBERT P. NOLL, Président.  
FRANK ROEBEL, Secrétaire.  
JOHN LEOGER, JR., Notaire Public.

**Rapport démontrant la condition de la Whitney-Central National Bank DE LA NOUVELLE-ORLEANS**

Etat de la Louisiane, à la clôture des affaires le 3 Février, 1913 (Le 4 Février étant un jour férié dans cette ville le rapport ci-dessus est un fac-similé de celui du 4)

|  |   |
|--|---|
| <b>Actif.</b>  | <b>Passif.</b>  |
| Prêts et escomptes.....\$13,280,299.66   | Capital entièrement versé.....\$2,500,000.00                            |
| Comptes soustris, garantis et non garantis.....441,224.32                                    | Surplus.....1,500,000.00  |
| Obligations des Etats-Unis, contre la monnaie émise.....1,510,000.00                         | Profits non divisés, moins frais généraux et taxes payés.....280,962.03 |
| Obligations des Etats-Unis en garantie des dépôts du gouvernement.....250,000.00             | Emission de billets de banque.....\$1,280,962.03                        |
| Obligations, valeurs, etc.....2,904,188.52   | Du aux autres banques nationales.....\$1,672,359.82                     |
| Immeuble, meubles et fournitures.....1,951,286.57  | Du aux banques d'Etat et aux banques privées.....2,134,996.93           |
| Du par des Banques Nationales (qui ne sont pas agents de réserve).....\$397,726.53           | Du aux banques d'Epargne et aux banques d'Epargnes.....1,100,185.91     |
| Du par les Banques d'Etat et les Banquiers.....969,056.03                                    | Du aux agents de réserve officiels.....98,763.29                        |
| Du par les agents de réserve officiels.....2,063,713.05                                      | Dividendes non versés.....2,313.50                                      |
| Chèques et autres pièces de caisse.....68,321.49   | Dépôts individuels payables par chèque.....11,515,723.32                |
| Echange pour Clearing House.....798,023.80   | Certificats de dépôt payables sur demande.....313,596.98                |
| Monnaie, nickels et cents.....3,070.34   | Certificats de dépôt payable à échéance.....322,558.10                  |
|  | Chèques certifiés.....218,071.93  |
|  | Chèques du caissier non recouvrés.....62,301.06                         |
|  | Dépôt du gouvernement des Etats-Unis.....221,251.59                     |
|  | Dépôts de la caisse d'Epargne postale.....17,745.51                     |
|  | Dépôts des commissaires des Etats-Unis.....48,232.91                    |
|  |   |
|  | Obligations empruntées.....\$17,758,206.88                              |
|  | Comptes dûs.....1,500,000.00  |
|  | Réserves pour taxes.....51,000.00                                       |
|  | Total.....\$25,957,467.91   |
| Fonds d'amortissement avec le trésor des E.-U. (5 pour cent de la circulation).....75,500.00 |   |
| Total.....\$25,957,467.91  |   |

**RAPPORT DE LA WHITNEY-CENTRAL TRUST AND SAVINGS BANK NOUVELLE-ORLEANS**

A la clôture des affaires, Lundi le 3 Février, 1913

|  |  |
|--|--|
| <b>Actif.</b>  | <b>Passif.</b>                                       |
| Prêts et escomptes.....\$3,691,611.91                | Capital.....\$200,000.00                             |
| Obligations, actions, valeurs, etc.....\$16,852.73   | Surplus.....400,000.00                               |
| Immeubles.....423,395.34                             | Profits non divisés.....52,583.14                    |
| Espèces en caisse et en dépôt.....348,917.87         | Dépôts.....4,631,158.63                              |
| Total.....\$5,010,667.85                             | Réserves pour intérêts et taxes.....26,648.78        |
| Dépôts—Whitney Central N. B.....\$17,758,206.88      | Total.....\$5,010,667.85                             |
| Dépôts—Whitney Central Trust & S. B.....4,631,158.63 | Dépôts—Whitney Central N. B.....\$17,758,206.88      |
| Total des dépôts.....\$22,389,664.51                 | Dépôts—Whitney Central Trust & S. B.....4,631,158.63 |

ETAT DE LA LOUISIANE, PAROISSE D'ORLEANS, ss.  
Je, John B. Ferguson, caissier de la banque ci-dessus intitulée, jure solennellement que le rapport ci-dessus est véritable et correct, au mieux de ma foi et conscience.  
JNO. B. FERGUSON, Caissier.  
Ecrit et juré devant moi le 7 février 1913.  
Témoins: JOHN McCLUSKEY, LAWRENCE FABACHER, EUGENE W. MENTE, Directeurs.  
HENRY L. SARPY, Notaire Public.

**FRENCH DRY CLEANING.**  
(Nettoyage à sec Français)

Pas une fantaisie ni une mode, mais une industrie qui est maintenant une nécessité.

Chaque département est sous la supervision directe d'une administration expérimentée et compétente.

Téléphonez Main 3897 et nous enverrons un solliciteur directement à votre porte.

**PRETTY INDEED!**  
New York Drying and Cleaning Co.  
399 Rue St-Charles

**Jackson Brewing Co.**  
PURE FOOD BEER

L'interdiction de la Prohibition est du même genre et de la même sorte que l'interdiction de l'immigration. Les deux sont des tentatives pour empêcher les hommes de se réunir et de se divertir. Leur continuation attendent que l'argenteur pousse à l'extrême le principe de la guerre tyrannique, qui a fait de nous des esclaves et a fait de nous des hommes, qui agit contre nous d'une manière qui nous empêche de nous réunir et de nous divertir. Les hommes qui ont fait cela ont fait cela pour leur intérêt personnel et non pour le bien de la nation.

**La Compagnie d'Assurances Liverpool & London & Globe**

A cherché pendant ses cinquante années de service aux Etats-Unis à réaliser la définition du mot assureur, à savoir: "Rendre certain ou garantir." Toutes personnes en réclamations pour pertes, assurées dans cette Compagnie et atteintes par les sérieuses conflagrations qui ont eu lieu dans ce pays-ci et dans d'autres, attesteront volontiers, croyons nous, le sentiment de sécurité que leur a fait éprouver la possession de nos polices et la satisfaction que leur ont donnée nos règlements.

**W. G. Coyle & Co.**  
CHARBON et COKE

Phone Main 2125-2126-2127  
337 RUE CARONDELET